

# Antrag auf

Application for/Demande de

**Erteilung**  
issue / délivrer

**Verlängerung von**  
prolongation of / renouveler

Eingang: \_\_\_\_\_

**Aufenthaltserlaubnis**  
residence permit / un permis  
de séjour

**Niederlassungserlaubnis**  
permanent residence permit /  
permis de séjour permanent

**Daueraufenthalt – EG**  
permanent residence EU /  
sejour permanent UE

**Blaue Karte EU**  
Blue Card EU / Carte  
bleue UE

**Visum**  
Visa / un visa / Vize

<b>1. Zweck des Aufenthalts in Deutschland</b> Purpose of stay in Germany / Raison du séjour en Allemagne		<input type="checkbox"/> <b>Ausbildung</b> Training / Formation		
<input type="checkbox"/> <b>Familiäre Gründe</b> Family reasons / Raisons familiales		<input type="checkbox"/> <b>Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe</b> Reasons defined under international law, humanitarian or political reasons / Motifs relevant du droit des gens, humanitaires ou politiques		
<input type="checkbox"/> <b>Erwerbstätigkeit</b> Gainful employment / Activité professionnelle		<input type="checkbox"/> <b>Sonstiger Zweck:</b> Other purpose / Autre motif		
<b>2. Familienname</b> Family Name / Nom de famille				
<b>Geburtsname</b> Name at birth / Nom de naissance				
<b>3. Vornamen</b> First names / Prénoms				
<b>4. Geburtsdatum</b> Date of birth / Date de naissance				
<b>5. Geburtsort</b> Place of birth / Lieu de naissance				
<b>6. Staatsangehörigkeit</b> (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben) Nationality (if you have several nationalities, name all)/Nationalité (dans le cas de plusieurs nationalités indiquer toutes les nationalités)				
<b>7. Derzeitige Anschrift</b> (Wohnort, Straße) Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue)				
<b>8. Telefonnummer und E-Mailadresse</b> Telephone number + E-mail address / Numéro de téléphone + Courriel				
<b>9. Familienstand</b> Marital status / Situation de famille		<input type="checkbox"/> <b>ledig/ single/ célibataire</b>		
<b>10. Geschlecht</b> Sex / Sexe		<input type="checkbox"/> <b>verheiratet/ married/ marié</b>		
<input type="checkbox"/> männlich male / masculin		<input type="checkbox"/> <b>geschieden/ divorced/ divorcé</b>		
<input type="checkbox"/> weiblich female / féminin		<input type="checkbox"/> <b>verwitwet/ widowed/ veuf-ve</b>		
<b>11. Augenfarbe</b> Eye colour / Couleur des yeux:		<input type="checkbox"/> <b>getrennt lebend / separated / vivant en séparation</b>		
<b>12. Körpergröße in cm</b> Body height in cm / Taille en cm:		<input type="checkbox"/> <b>verpartnert / in a registred partnership / pacsé</b> Seit / since / depuis ke :		
<b>12. Ehegatte</b> Spouse / Epoux-Épouse	<b>Name</b> Family name / Nom			
	<b>Vorname</b> First name / Prénom			
	<b>Geburtsdatum und Geburtsort</b> Date and place of birth / Date et lieu de naissance			
	<b>Staatsangehörigkeit</b> Nationality / Nationalité			
<b>13. Kinder</b> Children/Enfants	<b>Name</b> Family name / Nom	1.:	2.:	3.:
	<b>Vorname</b> First name / Prénom			
	<b>Geburtstag und Geburtsort</b> Date and place of birth /Date et lieu de naissance			
	<b>Anschrift</b> (Wohnort, Straße) Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)			
	<b>Staatsangehörigkeit/</b> Nationality / Nationalité			

**14. Arbeitgeber** (Name der Firma etc)  
Employer (Name of company etc.) / Employer (Nom de l'entreprise etc)

in (Ort und Straße)  
in (town and street) / à (Lieu et rue)

**15. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?**  
What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien?

**16. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)? Wenn ja, welche?**

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles?

**17. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne?

**18. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?**  
Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation?

ja/yes/oui/evet/da  nein/no/non/hayır/ne

**von welchem Gericht ?**  
Convicted before which court ? / par quel tribunal ?

**Grund der Strafe**  
Reason for conviction / Le motif de la condamnation

**Art und Höhe der Strafe**  
Type of punishment and sentence/ la nature et la dimension de la peine

**19. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée?

ja/yes/oui  nein/no/non

ja/yes/oui  nein/no/non

**Versicherung:**  
Insurance company:  
Nom de l'assurance:

in Deutschland/  
in Germany / en Allemagne  
 im Ausland/  
abroad/ à l'étranger

ja/yes/oui/evet/da  nein/no/non/hayır/ne

**Grund:**  
Reason:/Le motif:

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthaltsgG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.

Data protection information:

The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthaltsgG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

Au niveau du droit de protection contre les abus des dossiers informatiques nous vous signalons que:

Les données demandées dans cet imprimé sont recueillies sur la base de l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant l'entrée et la sortie des étrangers <AufenthaltsgG>. Les renseignements sont nécessaires pour pouvoir examiner les conditions requises pour délivrer un titre de séjour <Aufenthaltstitel>.

**Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.**

I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion. / J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (*Aufenthaltstitel*) ou une tolérance (*Duldung*) constituent un motif d'expulsion.

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.**

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief. / J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète.

Ort & Datum / place & date

**(Unterschrift)**  
(Signature)

**Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt**

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers

**Bearbeitungsvermerke:**

**Gebührenfestsetzung:**

**Betrag: €** \_\_\_\_\_

**Frei (Grund)** \_\_\_\_\_

**Die Ausländerbehörde benötigt die  gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Reisepass                      | <input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag   | <input type="checkbox"/> Mietvertrag   |
| <input type="checkbox"/> Ausweis                        | <input type="checkbox"/> Arbeitgeberbescheinigung   | <input type="checkbox"/> Wohnraumbestätigung                                 |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde                 | <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigung der letzten 3 Monate                        | <input type="checkbox"/> Nachweis über monatliche Nebenkosten                |
| <input type="checkbox"/> Einkommenssteuerbescheid       | <input type="checkbox"/> aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters (Stempel + Unterschrift) | <input type="checkbox"/> Grundsteuerbescheid                                 |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde                 | <input type="checkbox"/> Bescheid der Agentur für Arbeit                                    | <input type="checkbox"/> Nachweis über 60 Monate Rentenversicherungsbeiträge |
| <input type="checkbox"/> Vaterschaftsurkunde            | <input type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis                                       | <input type="checkbox"/> aktuelles biometrisches Passfoto                    |
| <input type="checkbox"/> Sorgerechtsurteil – Urteil     | <input type="checkbox"/> Immatrikulationsbescheinigung                                      | <input type="checkbox"/> persönliche Vorsprache erforderlich                 |
| <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil               | <input type="checkbox"/> Stipendienbescheid   | <input type="checkbox"/> Folgende Unterlagen werden nachgereicht             |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Integrationskurs | <input type="checkbox"/> Schulbescheinigung   | : _____  |